

Anti-Copyright



Desa Perempuan

**Jinwar, dalam ruang otonomi, koneksi perjuangan dan
revolusi perempuan di Rojava**

Internationalist Commune

Internationalist Commune

Desa Perempuan

Jinwar, dalam ruang otonomi, koneksi perjuangan dan revolusi perempuan di
Rojava
2019

<https://archive.org/details/desa-perempuan>

Diterjemahkan oleh—dan pertama kali diunggah di situs web—Contradistro pada
tahun 2019. Diunggah ke SEA-AL oleh Matsutake (Archipelago Anarchist
Archive).

sea.theanarchistlibrary.org

2019

Kami datang ke Rojava sebagai wanita dan internasionalis feminis, ingin belajar dari Gerakan Wanita Kurdi, untuk hidup dan bekerja dengan teman-teman dan para kamerad Kurdi kami dan menjadi bagian dari proses revolusioner membangun dan mempertahankan alternatif pengorganisasian sosial yang jelas—di sini dan di tempat lain di dunia ini. Kami ingin berbagi dan mendiskusikan pengalaman kami, kali ini kami ingin menulis tentang refleksi kami tentang Jinwar.

Di antara ladang gandum, sebuah desa kecil sedang dibangun. Rumah-rumah terbuat dari lumpur dengan cara tradisional dan paling berkelanjutan, sama seperti mereka telah dibangun di sini di wilayah ini selama ribuan tahun. Taman yang baru ditanam membuat perubahan dalam lanskap; pohon buah kecil, pohon zaitun, tanaman tomat, mentimun, semangka, paprika, terong dan banyak papir (portulac) yang tumbuh liar di sekitarnya, hanya membutuhkan sedikit air dan tanah untuk tumbuh tanpa pernah ditanam secara sadar. Para wanita bekerja dengan tangan kosong di lumpur, menciptakan batu bata untuk membangun rumah-rumah di desa ini. Desa itu disebut Jinwar, dan itu akan menjadi desa wanita.

‘Jin’ sendiri adalah ungkapan yang bermakna dalam bahasa Kurdi: Itu berarti ‘perempuan’ tetapi pada saat yang sama ia dekat dengan kata ‘jin’ yang berarti ‘hidup’. Kata Kurdi ‘war’ berarti ‘ruang’, ‘tanah’, ‘rumah’. Jinwar akan menjadi ruang wanita, ruang di mana wanita akan berkumpul, hidup dan bekerja bersama, berdasarkan visi kehidupan yang bebas dan komunal. Ini adalah proyek perintis yang sangat melekat pada tiga prinsip dasar paradigma konfederalis demokratis: demokrasi, ekologi dan pembebasan perempuan.

Pada tahun-tahun terakhir, para wanita di Rojava/Suriah Utara telah membangun basis organisasi mandiri di semua bidang masyarakat yang menginspirasi wanita di seluruh dunia. Namun perempuan masih menghadapi banyak kesulitan saat berjuang untuk kehidupan yang mandiri. Melepaskan diri dari struktur patriarkal adalah menantang, di sini seperti di manamana. Struktur keluarga patriarki memiliki pengaruh besar dan mayoritas wanita hanya memiliki pilihan untuk meninggalkan rumah orang tua mereka ketika mereka menikah. Wanita yang memutuskan untuk menyerah pada siklus keluarga tradisional sering bergabung dengan pasukan women self-defence, seperti YPJ (Yekineyen Parastina Jel), mengabdikan hidup mereka untuk mempertahankan revolusi dan rakyat. Proyek Jinwar mencari untuk membuka ruang lain untuk menjalani kehidupan yang bebas berdasarkan etika dan nilai-nilai yang berpusat pada perempuan.

Ini adalah ruang perempuan yang tidak ingin menikah tetapi mencari kehidupan yang mandiri; ini adalah ruang perempuan yang kehilangan suami dan kerabat lainnya dalam perang atau yang tidak memiliki tempat yang tepat untuk tinggal bersama anak-anak mereka. Ini juga merupakan ruang bagi perempuan

nya setelahnya? Apa yang dapat kita pelajari dari para wanita di Komite Jinwar adalah: Anda menangani kontradiksi ini, Anda melihat mereka dengan semua akar dan lapisannya, Anda tidak menghindari konflik dan setiap hari Anda menemukan solusi bersama. Anda tetap jelas dalam cita-cita dan koneksi Anda satu sama lain, tanpa kehilangan keterbukaan dan kemampuan Anda untuk menghadapi masalah yang Anda hadapi dalam realitas setiap hari.

Suatu sikap yang didasarkan pada komitmen, hubungan yang mendalam dengan orang-orang dan masyarakat, etika bersama, kesabaran, fokus yang jelas dan visi bersama. Ini didasarkan juga pada pertemuan komite yang sering untuk refleksi kolektif, kritik dan kritik diri. Dan ini didasarkan pada hubungan dengan struktur yang berkembang dan visi konfederalisme demokratis, dengan pembebasan perempuan sebagai landasan bersama bagi perempuan yang telah banyak bertarung. Jinwar tidak akan menjadi utopia kecil tanpa kesalahan, tetapi bisa menjadi tempat interaksi yang jujur, harapan, keinginan untuk berubah dan untuk berlatih dan mempertahankan kehidupan komunal yang bermakna. Ini membutuhkan banyak komitmen, cinta, dan usaha.

Jika Anda mengenali semua ini dan menjadi bagian darinya, tidak dapat disangkal menyaksikan bahwa revolusi dan nilai-nilainya diserang setiap hari. Ada serangan yang didorong oleh mentalitas patriarkal dan fasis yang mendalam, yang bertujuan untuk menghapuskan yang telah diperoleh secara revolusioner dan mengendalikan kekuatan dan perlawanan perempuan; dan ada serangan melalui kekuatan liberal modernitas kapitalis, yang cenderung perlahan merusak etika dan substansi revolusioner. Selalu menemukan cara pertahanan yang tepat terhadap serangan-serangan ini tentu tidak mudah, tetapi proyek-proyek seperti Jinwar yang memberi tahu kami bahwa ada jalan, cara, dan bahwa kami harus hidup dan mempertahankan visi sosial dan inti harapan yang kuat dan jelas. resistensi yang hidup di dalamnya. Jinwar adalah salah satu representasi dari perlawanan global dan penciptaan alternatif, terhubung dengan semua orang yang berjuang melawan struktur dan pola pikir patriarki; untuk mereka yang memiliki kemauan untuk hidup dan mempertahankan kehidupan revolusioner yang bermakna, budaya dan etika. Perjuangannya sama. Adalah tujuan kami untuk menjadikan hubungan ini nyata, untuk belajar dari pengalaman yang dilakukan teman-teman kami di sini, untuk bergabung dalam revolusi dan untuk terhubung, mendukung, saling membela satu sama lain.

Jin Jiyan Azadi!

Perempuan, Kehidupan, dan Kebebasan!

yang mengalami kekerasan—karena perang atau penindasan patriarkal lainnya—dan ingin membebaskan diri dari hal itu. Memang Jinwar mengajarkan kita untuk melihat revolusi dari perspektif holistik. Para wanita yang berjuang dengan senapan di tangan mereka dan wanita yang bekerja dengan tangan penuh lumpur adalah bagian dari revolusi yang sama, berjuang di berbagai bidang untuk mendapatkan visi yang sama tentang masyarakat bebas.

Gagasan untuk menciptakan desa perempuan di Rojava telah menjadi impian perempuan dalam gerakan perempuan selama bertahun-tahun. Satu tahun yang lalu beberapa wanita dan organisasi wanita otonom akhirnya berkumpul dan membentuk komite untuk penciptaan Jinwar. Setelah setengah tahun dihabiskan untuk diskusi, perencanaan dan membuat persiapan infrastruktur. Proses ini mengarah pada dimulainya pembangunan praktis desa pada awal musim semi 2017. Selain tiga puluh rumah untuk hidup dan proyek berkebun bersama, akan ada sekolah untuk anak-anak, akademi perempuan (di mana pengetahuan di semua bidang Jineologi akan dikumpulkan, dibagikan dan dihubungkan dengan praktik), pusat budaya dan seni dan tempat perawatan kesehatan, dengan fokus pada pengobatan alami. Kehidupan sosial membentuk pusat desa dan pemahaman ini harus tercermin dalam arsitektur Jinwar dan infrastruktur. Karena Jinwar akan diatur sebagai komune, pusat desa akan dibentuk oleh tempat majelis, serta kebun teh dan tempat-tempat lain untuk bertemu, untuk hidup dan bekerja bersama.

Dengan penanaman kebun komunal, para wanita bertujuan untuk menciptakan basis kemandirian bagi desa, tetapi juga untuk menjaga koneksi ke bumi/tanah dan makanan yang memberi makan sebagai bagian mendasar dari kehidupan. Di daerah kuasi-padang pasir dan mono-budaya gandum, menjadi hasil dari kebijakan rezim Suriah untuk industrialisasi pertanian sejak tahun 1970-an, serta perang negara-negara Turki melawan wilayah Rojava (bertujuan untuk mengeringkannya perlahan-lahan dengan memotong perbekalan airnya), menumbuhkan kebun ekologis yang besar dan kebun buah-buahan sendiri merupakan tindakan perlawanan yang jelas. Ini akan mengubah wilayah, menghidupkan kembali tanah dan membuat contoh bagaimana sebuah komune dapat hidup dan bekerja dengan tanah secara berkelanjutan.

Wanita tidak akan pernah bisa bebas jika mereka tidak memutuskan hubungan mereka dengan pria dan sistem patriarki dalam setiap aspek: mental, fisik dan emosional. – Abdullah Öcalan

Desa itu akan menjadi ruang otonom, ruang perempuan untuk hidup bebas dan untuk mendapatkan kembali kepercayaan, kekuatan dan kreativitas yang telah dirusak dalam proses sejarah panjang dari sistematisasi negara, kapitalisme,

dan patriarki yang semakin dalam dan lebih luas. Ruang otonom semacam itu dapat menjadi ruang untuk bernafas, ruang untuk mengatasi pengaruh destruktif sistem patriarki dan untuk mengembangkan dan mempraktikkan pendekatan pembebasan menuju kehidupan bersama. Ini sebenarnya menerapkan gagasan yang oleh Abdullah Ocalan sebut sebagai teori pemisahan: Wanita tidak pernah bisa bebas jika mereka tidak memutuskan hubungan mereka dengan pria dan sistem patriarki dalam setiap aspek: mental, fisik dan emosional. Akibatnya, hanya perempuan yang bebas dan dibebaskan, yang memiliki basis kuat dan berarti terlepas dari struktur kekuasaan dan penindasan patriarki, yang dapat mendorong laki-laki juga untuk menantang hak istimewa mereka, penindasan mereka dalam struktur patriarki dan memanggil mereka untuk mengambil tanggung jawabnya dalam perjuangan untuk pembebasan gender.

Untuk mengubah masyarakat, kita membutuhkan ruang dan struktur pengorganisasian diri kita sendiri. Jinwar dapat menjadi salah satu dari ruang otonom ini ruang aman dan ruang pemberani, ruang untuk mendapatkan kembali dan memperdalam pengetahuan dan kepercayaan diri tanpa mata patriarkal yang mengevaluasi setiap gerakan yang dilakukan. Sebuah ruang untuk menghubungkan kehidupan wanita saat ini dengan warisan budaya dan kebijaksanaan wanita sepanjang masa. Sebuah ruang untuk mempraktikkan bentuk-bentuk alternatif dari kehidupan dan kerja komunal, merefleksikannya, mengembangkannya lebih jauh dan mempertahankannya bersama.

Memang Jinwar adalah tempat di mana cita-cita sosial-politik revolusi Rojava, yang dikenal sebagai revolusi perempuan, dapat diwujudkan dalam skala kecil. Namun Jinwar tidak membuat kesalahan untuk melihat dirinya sebagai komunitas tertutup, yang bertujuan untuk mewujudkan visi sosial yang besar dalam ruang yang terkunci. Para wanita Jinwar melihat diri mereka sebagai bagian dari revolusi, yang terhubung dalam visi yang berkembang dari konfederalisme demokratis, berbagi prinsip-prinsip etika umum dan metode dasar pengorganisasian sosial. Sebagai komune perempuan, Jinwar akan menjadi bagian dari jaringan komune, koperasi dan dewan yang berorganisasi di bawah payung Kongreya Star. Dengan cara ini, ruang dan struktur perempuan otonom saling terhubung satu sama lain, sehingga dapat diatur sesuai dengan kebutuhan mereka. Selain itu ada banyak pertukaran dengan orang-orang dari desa-desa sekitar dan perempuan dari berbagai kanton dan bahkan negara datang untuk bergabung dalam pekerjaan dan diskusi.

Jineologi berupaya merumuskan alternatif di semua bidang masyarakat dan menghidupkannya – yaitu di bidang etika / estetika, ekonomi, demografi, ekologi, sejarah, kesehatan, pendidikan, dan politik.

Basis koneksi mendasar lainnya adalah Jineologi, ilmu sosial alternatif wanita yang akan dipraktikkan, dibagikan dan dikembangkan lebih lanjut di Jinwar juga. Jineologi berusaha membangun basis pengetahuan, kesadaran bersama dan pemahaman tentang kehidupan yang sangat berbeda dari sistem patriarki. Berbeda dengan sebagian besar pengetahuan yang muncul dari lembaga ilmu pengetahuan barat, Jineologi tidak memotong masyarakat dan menganggap pengetahuan dan kebenaran sebagai sesuatu yang sejalan dengan praktik kehidupan etis. Berdasarkan pada sejarah yang kaya akan pengetahuan dan perlawanan perempuan di sepanjang masa sejarah, Jineologi berupaya merumuskan alternatif di semua bidang masyarakat dan membawa mereka untuk hidup—yaitu di bidang etika / estetika, ekonomi, demografi, ekologi, sejarah, kesehatan, pendidikan dan politik. Bidang-bidang ini bukan kategori abstrak, tetapi semuanya terhubung dengan pemahaman yang lebih luas dan praktik sosial. Jika akan ada pendidikan ekonomi dan ekologi di Jinwar, itu akan terhubung dengan refleksi dari praktik di kebun komunal dan jaringan koperasi.

Jika topiknya adalah politik, pertanyaan sentralnya adalah bagaimana orang berinteraksi satu sama lain dan bagaimana masalah dapat diselesaikan dan keputusan dapat diambil—baik itu di komune perempuan, di dewan desa atau di tingkat seluruh masyarakat. Jineologi telah dikembangkan oleh Gerakan Perempuan Kurdi, tetapi semakin banyak dibahas di bagian lain dunia, menginspirasi wanita dan feminis dari berbagai latar belakang dan menyatukan mereka. Dalam semua hal ini, pengalaman yang dibuat di Jinwar dapat diberikan kembali kepada seluruh masyarakat, menjadi bagian dari proses transformasi menuju masyarakat yang bebas dan beretika.

Anda menghadapi kontradiksi-kontradiksi ini, Anda melihatnya dengan semua akar dan lapisannya, Anda tidak menghindari konflik dan setiap hari Anda menemukan solusi bersama.

Aspek lain yang mengesankan tentang Jinwar: tidak adanya rasa takut untuk menghadapi kontradiksi dan kesulitan yang ditimbulkan oleh proses sosial revolusioner. Perjuangan dengan mentalitas patriarkal sudah dimulai dalam perencanaan dan pembangunan desa. Apa yang Anda lakukan jika Anda hendak membangun dinding dari batu kerpîç dengan sekelompok wanita berpengalaman, tetapi pria pertama yang lewat mengambil batu dari tangan Anda dengan sikap seorang ahli, bahkan jika dia tidak tahu kerja kerpîç? Apa yang Anda lakukan jika kelompok campuran gender datang untuk membantu pekerjaan untuk pertama kalinya, tetapi hanya laki-laki yang muncul untuk makan siang bersama, karena tradisi mengatakan bahwa perempuan dan laki-laki tidak makan bersama, jadi bukan laki-laki tetapi perempuan yang akan tinggal di tempat mereka untuk makan sisa-